



Část 14 / Part 14 / Дел 14

VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
HEALTH CERTIFICATE
ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ

Pro vývoz medu a jiných včelařských produktů určených k lidské spotřebě do Republiky Makedonie
For honey and other apiculture products intended for human consumption for dispatch to the Republic of Macedonia
За мед и други пчелни производи наменети за исхрана на луѓето за увоз во Република Македонија

Země / Country / Земја		Veterinární osvědčení pro Republiku Makedonie Veterinary Certificate to Republic of Macedonia Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Македонија		
Část I: Údaje o odesílané zásilce Part I: Details of dispatched consignment / Дел I: Детали за испратената пратка	I.1. Odesílatel Consignor Испраќач Jméno Name Име Adresa Address Адреса Tel. / Tel. / Тел.		I.2. Referenční číslo osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот	I.2.a
			I.3. Ústřední příslušný orgán Central Competent Authority Централен Надлежен Орган	
			I.4. Místní příslušný orgán Local Competent Authority Локален Надлежен Орган	
	I.5. Příjemce Consignee Примач Jméno Name Име Adresa Address Адреса Poštovní směrovací číslo Postal code Поштенски број Tel. / Tel. / Тел.		I.6.	
I.7. Země původu Country of origin Земја на потекло	Kód ISO ISO code ИСО код	I.8. Oblast původu Region of origin Подрачје на потекло	Kód Code Код	I.9. Země určení Country of destination Земја на дестинација
				Kód ISO ISO code ИСО код
I.11. Místo původu Place of origin Место на потекло Název Name Име Adresa Address Адреса		Číslo schválení Approval number Број на одобрение	I.12.	
I.13. Místo naložení Place of loading Место на натовар	I.14. Datum odeslání Date of departure Дата на поаѓање			I.10.
I.15. Dopravní prostředky Means of transport Средства за транспорт Letadlo <input type="checkbox"/> Aeroplane Авион	Lod <input type="checkbox"/> Ship Брод	Železniční vagon <input type="checkbox"/> Railway wagon Железнички вагон	I.16. Vstupní pohraniční veterinární stanice v RM Entry VIP in RM Влезен ВИМ на ГП во РМ	
Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Road vehicle Средство за патен сообраќај		Jiné <input type="checkbox"/> Other Друго	I.17.	
Označení Identification Идентификација Odkazy na doklady Documentary references Документ на кој се повикува	I.18. Popis zboží Description of commodity Опис на стоката			I.19. Kód zboží (kód KN) Commodity code (HS code) Код на стоката (ХС код)

			I.20. Množství Quantity Количество	
I.21. Teplota výrobku Temperature of the product Температура на производот	Okolní Ambient Собна	<input type="checkbox"/>	Chlazeno Chilled Разладено	<input type="checkbox"/>
			Zmrazeno Frozen Смрзнато	<input type="checkbox"/>
I.23. Označení kontejneru/Číslo plomby/pečeti Identification of container/Seal number Идентификација на контејнер/Број на пломба			I.22. Počet balení Number of packages Број на пакувања	
I.25. Zboží je určeno Commodities certified for Пратките се наменети за	K lidské spotřebě Human consumption Исхрана на луѓе		<input type="checkbox"/>	
I.26.			I.27. K dovozu nebo přijetí do RM For import or admission into RM За увоз или влез во РМ	
I.28. Označení zboží Identification of the commodities Идентификација на стоките				
Druh (Vědecký název) Species (Scientific name) Видови (Научно име)	Druh zpracování Treatment type Тип на обработка	Číslo schválení podniku Approval number of the establishment Одобрен број на објектот	Počet balení Number of packages Број на пакувања	Čistá hmotnost Net weight Нето тежина
Výrobní podnik Manufacturing plant Објект за производство				

ZEMĚ
COUNTRY
ZEMJA

Pro med a jiné včelařské produkty určené k lidské spotřebě
For honey and other apiculture products intended for human consumption
За мед и други пчелни производи наменети за исхрана луѓето

Část II: Potvrzení Part II: Certification / Дел II: Сертификарање	II. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Health attestation Потврда за здравствена исправност/	II.a. Referenční číslo osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификат	II.b.
	<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem seznámen s příslušnými ustanoveními Zákona o veterinární hygieně (Úřední věstník Republiky Makedonie č. 114/2007) a/nebo rovnocenných nařízeních (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004 a potvrzuji, že výše uvedený med a včelařské produkty jsou vyrobeny v souladu s těmito požadavky a zejména, že:</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on veterinary public health (Official Journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the honey and apiculture products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</p> <p>Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен за релевантните одредби од Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија Бр. 114/2007) односно еквивалентните Регулации (ЕЗ) Бр. 178/2002, (ЕЗ) Бр. 852/2004 и (ЕЗ) Бр. 853/2004 и потврдувам дека медот и пчелните производи опишани погоре се произведени во согласност со тие услови, поточно дека тие:</p> <ul style="list-style-type: none"> - пocházejí z podniku(ů) zařazeného(ých) do programu založeného na principech Analýzy nebezpečí a kritických kontrolních bodů (Hazard Analysis and Critical Control Points, HACCP) v souladu se Zákonem o veterinární hygieně a/nebo s rovnocenným nařízením (ES) č. 852/2004; it comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004; потекнува од објект(и) со имплементирана програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр. 852/2004; - было с ними зачачено а, podle potřeby, byly připraveny, zabaleny a skladovány hygienickým způsobem v souladu s požadavky Knihy předpisů o hygienických podmínkách pro potravinářské výrobky (Úřední věstník Republiky Makedonie č. 32/2006 a 35/2009) a/nebo s rovnocennou Přílohou II nařízením (ES) č. 852/2004; have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of the Book of Rules on sanitary hygiene conditions for food production (Official Journal of Republic of Macedonia No.32/2006 and 35/2009) and/or equivalent for Annex II to Regulation (EC) No 852/2004; со нив е ракувано на соодветен начин, подготвувани се, пакувани и складирани на хигиенски начин во согласност со условите изнесени во Правилникот за санитарно хигиенските услови за производство на храна (Службен весник на Република Македонија Бр. 32/2006 и 35/2009) односно еквивалентниот Анекс II од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 852/2004; <p>a / and / и</p> <ul style="list-style-type: none"> - záruky poskytnuté předloženými plány sledování reziduí, které se vztahují na živá zvířata a jejich produkty, v souladu se Zákonem o veterinární hygieně a/nebo rovnocenné směrnice 96/23/ES, a zejména článku 29, jsou splněny. the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled. запазени се гаранциите кои ги покриваат живите животни како и производите од нив, кои се предвидени во планот за резидуи во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Директива 96/23/ЕЗ, и посебно членот 29. 		
	Poznámky Notes Забелешки		
	Část I Part I: Дел I		
	<ul style="list-style-type: none"> - Kolonka I.11: Místo původu: název a adresa odesílajícího zařízení. Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Рамка I.11: Место на потекло: име и адреса на објектот кој ги испраќа. - Kolonka I.15: Registrační číslo (železniční vagonu nebo kontejner a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (loď). V případě vyložení nebo přeložení musí být uvedeny zvláštní informace. Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading. Рамка I.15: Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Посебно треба да се информира во случај на истовар или претовар. - Kolonka I.19: Uveďte vhodné kódy KN: 04.09, 04.10. Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 04.09, 04.10. Рамка I.19: Употреби го соодветниот ХС код: 04.09, 04.10. - Kolonka I.23: Označení kontejneru/číslo plomby/pečeti: pouze pokud je známo. Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable. Рамка I.23: Идентификација на контејнер/број на пломба: само каде што е возможно. 		

Část II
Part II:
Дел II

- Barva razítka a podpis musí být v barvě odlišné od ostatních částí osvědčení.
The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.
Печатот и потписот мора да биде во боја различна од бојата со која е испечатен образецот.

Úřední inspektor
Official inspector
Официјален инспектор

Jméno (hůlkovým písmem)
Name (in capitals):
Име (со печатни букви)

Datum
Date:
Дата

Razítko
Stamp:
Печат

Funkce a titul
Qualification and title:
Професија и титула

Podpis
Signature:
Потпис

SPECIMEN